우리말 어휘의 시간을 읽다

회화나무

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

콩과의 낙엽 활엽 교목. 높이는 25~30미터이며, 잎은 어긋나고 우상 복엽인데 작은 잎은 달걀 모양이고 가장자리가 밋밋하다. 8월에 노란색을 띤 흰색 꽃이 가지 끝에 복총상 화서로 피고 열매는 협과(莢果)로 10월에 익는다. 꽃과 열매는 약용하고 목재는 가구재, 땔감…

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
14개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 33자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '회화나무'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 콩과의 낙엽 활엽 교목. 높이는 25~30미터이며, 잎은 어긋나고 우상 복엽인데 작은 잎은 달걀 모양이고 가장자리가 밋밋하다. 8월에 노란색을 띤 흰색 꽃이 가지 끝에 복총상 화서로 피고 열매는 협과(莢果)로 10월에 익는다. 꽃과 열매는 약용하고 목재는 가구재, 땔감으로 쓴다. 중국이 원산지로 산이나 들, 촌락 부근에서 자라는데 한국, 일본, 중국 등지에 분포한다.

회화나무의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

회화나무의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
회화나모 사전 표기 요약	●→	—	●→	●→	●→	—
회화나무 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
회화낢 문헌 수록 표기	●→	—	—	—	—	—

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 회화나모
  15세기17세기18세기19세기

- 회화나무
  19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 3종
회화나모, 회화낢, 회화나무

회화나무의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘회화나무’의 옛말인 ‘회화나모’는 15세기부터 나타난다.

표기와 소리의 특징

15세기에 ‘회화나무’는 자음 조사 앞에서는 ‘회화나모’로, 모음 조사 앞에서는 ‘회화 [U+E20C] ’으로 나타난다. 19세기에 ‘회화나모’의 제4음절 양성 모음 ‘ㅗ’가 음성 모음 ‘ㅜ’로 바뀐 ‘회화나무’가 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 회화나무

전체 용례 14개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 회화나모, 회화낢 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
회화나모, 회화낢

출처 1489 구급간이방언해 1:16ㄴ

용례 01

문헌 용례

槐花【회화나못 곳】.

현대어 풀이

회화나무의 꽃.

출처 1489 구급간이방언해 2:34ㄱ

용례 02

문헌 용례

아홉 가짓 가ᄉᆞᆷ 알ᄑᆞ거든 그 힛 방소앳 새로 도ᄃᆞᆫ 회화나못 가지 ᄒᆞᆫ 줌을 두 긑 버혀 ᄇᆞ리고 사ᄒᆞ라.

현대어 풀이

아홉 가지의 가슴 아프거든 그 해의 방소에 새로 돋은 회화나무의 가지 한 줌을 두 끝 베어 버리고 썰어.

대응 원문

九種心痛當太歲上新生槐枝【새로 도ᄃᆞᆫ 회홧 가지】一握去兩頭咬咀.

출처 1489 구급간이방언해 6:24ㄱ

용례 03

문헌 용례

회화남긧 힌 거플 글힌 므레 ᄃᆞᆷ가 두면 됴ᄒᆞ리라.

현대어 풀이

회화나무의 흰 껍질 끓인 물에 담가 두면 좋으리라.

대응 원문

槐白皮【회화남긧 힌 거플】煮湯漬之愈.

17세기 회화나모 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

회화나모

출처 1613 동의보감탕액편 3:26ㄱ

용례 04

문헌 용례

槐實 회화나모 여름.

현대어 풀이

회화나무 열매.

출처 1690 역어유해 하:42ㄱ

용례 05

문헌 용례

槐樹 회화나모.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

18세기 회화나모 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

회화나모

출처 1748 동문유해 하:44ㄱ

용례 06

문헌 용례

槐樹 회화나모.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1778 방언유석 4:20ㄴ

용례 07

문헌 용례

槐樹 회화나모.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1799 제중신편 8:9ㄱ

용례 08

문헌 용례

槐花 회화나모 ᄭᅩᆺ.

현대어 풀이

회화나무 꽃.

19세기 회화나모, 회화나무 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
회화나모, 회화나무

출처 1840 춘향전 단:1ㄴ

용례 09

문헌 용례

남가일몽 긔이ᄒᆞ다 회화나무 봉황ᄉᆡ가 깃드렷다.

현대어 풀이

남가일몽 기이하다 회화나무 봉황새가 깃들었다.

출처 1880 한불자전 106

용례 10

문헌 용례

회화나무 [檜花木].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 한영자전 PART Ⅰ:157

용례 11

문헌 용례

회화나모 槐 (늣틔-*괴).

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 회화나무 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
회화나무

출처 1900-09-15-토 제국신문 제3권 제210호:2면

용례 12

문헌 용례

ᄌᆡ작일에 별슌검이 북셔소격셔골 기쳔가 회화나무 골목 안에셔 ᄉᆞ쥬젼 ᄒᆞᄂᆞᆫ 쟈 슈삼 명을 잡아.

현대어 풀이

재작일에 별순검이 북서소격서골 개천가 회화나무 골목 안에서 사주전 하는 자 수삼 명을 잡아.

출처 1912 산천초목 45

용례 13

문헌 용례

그 집 마진편 돌담 안에 회화나무ᄭᅡ지 단단히 표를 ᄒᆞ얏드람니다.

현대어 풀이

그 집 맞은편 돌담 안에 회화나무까지 단단히 표를 하였더랍니다.

출처 출처가 제공되지 않은 용례

용례 14

문헌 용례

槐 회화나무.

현대어 풀이

20세기 초 광재물보 4: 6ㄴ.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

회화나무에 관한 주석

회화나무의 중국 이름은 '괴화'인데 '괴'의 중국 발음이 '화/회' 이므로 회화나무로 변한 것으로 추정된다. 다른 이름에는 학자가 있다. 그래서 예부터 유생들이 공부하는 서원에 많이 심었으며, 집안에 회화나무를 심으면 훌륭한 학자가 나온다는 속설이 있다.

회화나무의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 강유리 2004 『구급간이방언해』와 『동의보감 탕액편』의 약재명에 대한 비교 공주대학교 석사학위논문

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 회화나무의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

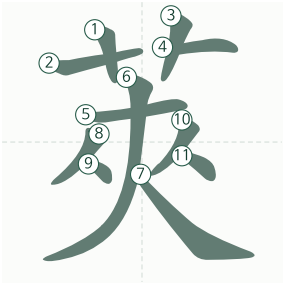
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

莢

뜻·음 콩꼬투리 협

총 11획 · 부수 艸





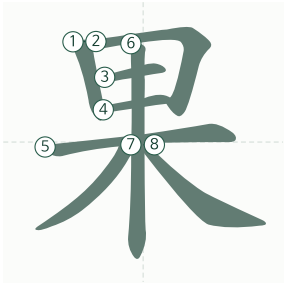
hanja.wordrow.kr/한자/莢/

果

뜻·음 실과 과

총 8획 · 부수 木





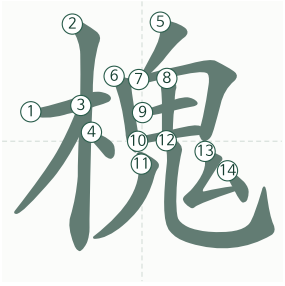
hanja.wordrow.kr/한자/果/

槐

뜻·음 회화나무·느티나무 괴

총 14획 · 부수 木





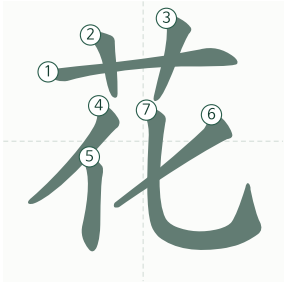
hanja.wordrow.kr/한자/槐/

花

뜻·음 꽃 화

총 8획 · 부수 艸





사전 8획 · 획순 그림 7획

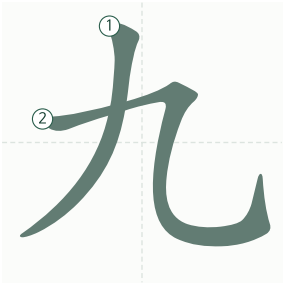
hanja.wordrow.kr/한자/花/

九

뜻·음 아홉 구

총 2획 · 부수 乙





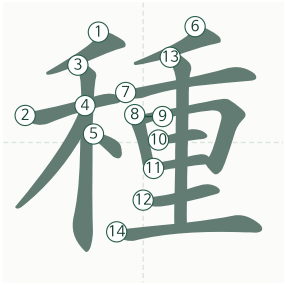
hanja.wordrow.kr/한자/九/

種

뜻·음 씨 종

총 14획 · 부수 禾





hanja.wordrow.kr/한자/種/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

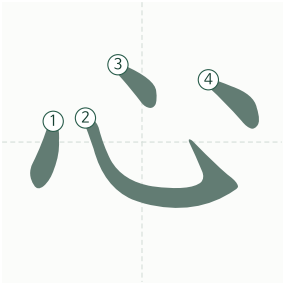
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

心

뜻·음 마음 심

총 4획 · 부수 心





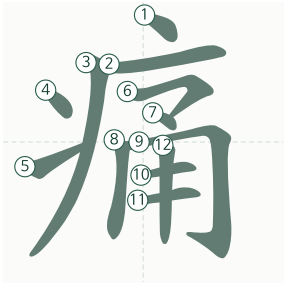
hanja.wordrow.kr/한자/心/

痛

뜻·음 아플 통

총 12획 · 부수 疒





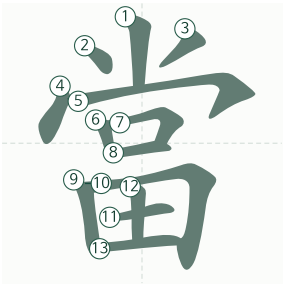
hanja.wordrow.kr/한자/痛/

當

뜻·음 마땅 당

총 13획 · 부수 田





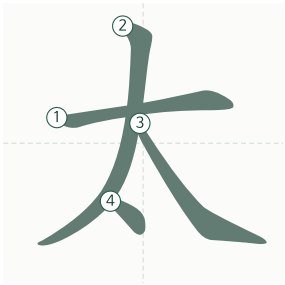
hanja.wordrow.kr/한자/當/

太

뜻·음 클 태

총 4획 · 부수 大





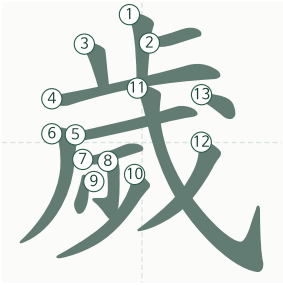
hanja.wordrow.kr/한자/太/

歲

뜻·음 해 세

총 13획 · 부수 止



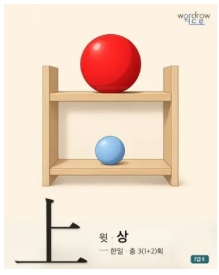


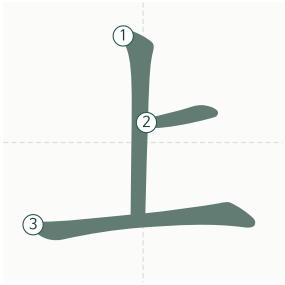
hanja.wordrow.kr/한자/歲/

上

뜻·음 윗 상

총 3획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/上/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 6 · 33자

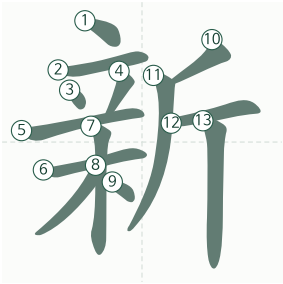
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

新

뜻·음 새 신

총 13획 · 부수 斤





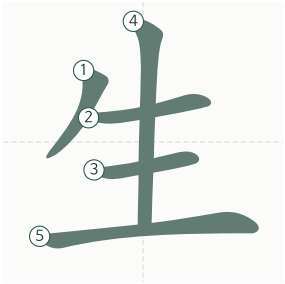
hanja.wordrow.kr/한자/新/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





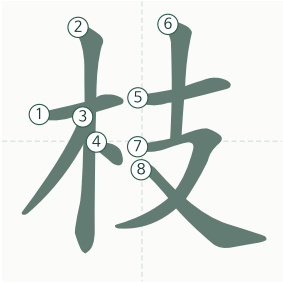
hanja.wordrow.kr/한자/生/

枝

뜻·음 가지 지

총 8획 · 부수 木



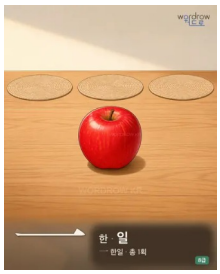


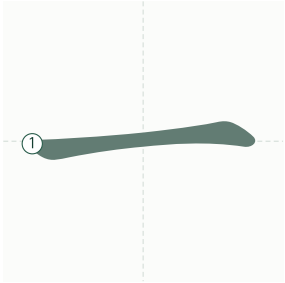
hanja.wordrow.kr/한자/枝/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





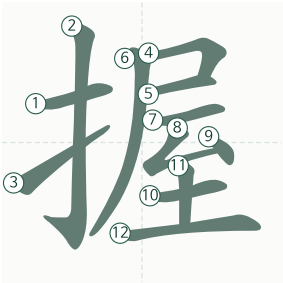
hanja.wordrow.kr/한자/一/

握

뜻·음 쥘 악

총 12획 · 부수 手





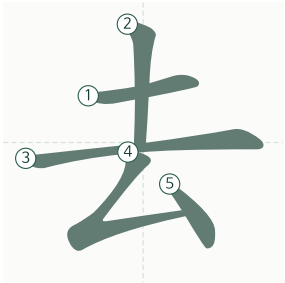
hanja.wordrow.kr/한자/握/

去

뜻·음 갈 거

총 5획 · 부수 厶





hanja.wordrow.kr/한자/去/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 6 · 33자

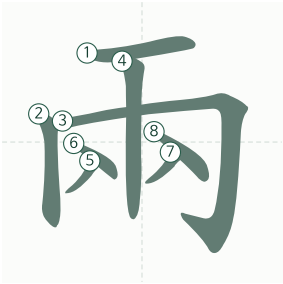
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

兩

뜻·음 두 량

총 8획 · 부수 入





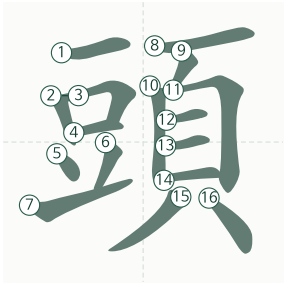
hanja.wordrow.kr/한자/兩/

頭

뜻·음 머리 두

총 16획 · 부수 頁





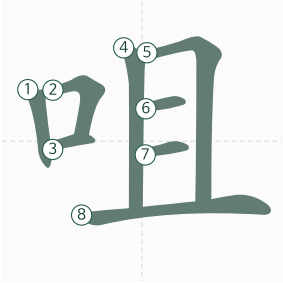
hanja.wordrow.kr/한자/頭/

咀

뜻·음 씹을 저

총 8획 · 부수 口





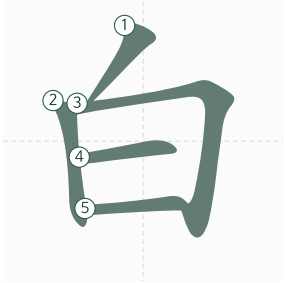
hanja.wordrow.kr/한자/咀/

白

뜻·음 흰 백

총 5획 · 부수 白





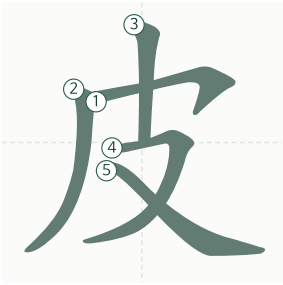
hanja.wordrow.kr/한자/白/

皮

뜻·음 가죽 피

총 5획 · 부수 皮





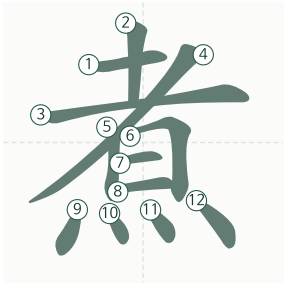
hanja.wordrow.kr/한자/皮/

煮

뜻·음 삶을 자

총 13획 · 부수 火





사전 13획 · 획순 그림 12획

hanja.wordrow.kr/한자/煮/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 6 · 33자

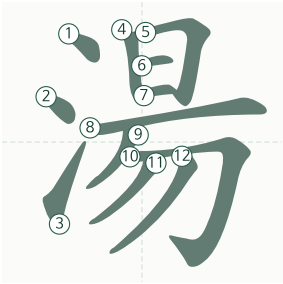
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

湯

뜻·음 끓을 탕

총 12획 · 부수 水





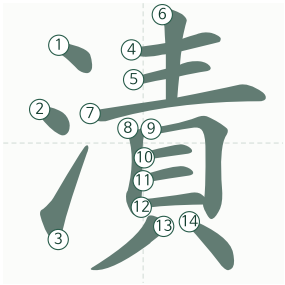
hanja.wordrow.kr/한자/湯/

漬

뜻·음 적실 지

총 14획 · 부수 水





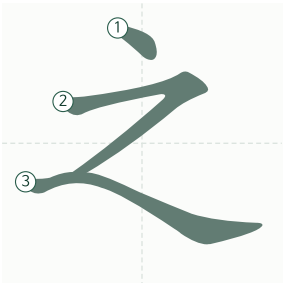
hanja.wordrow.kr/한자/漬/

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

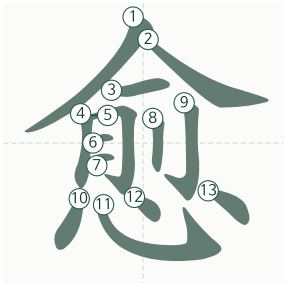
hanja.wordrow.kr/한자/之/

愈

뜻·음 나을 유

총 13획 · 부수 心





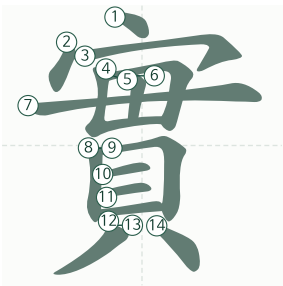
hanja.wordrow.kr/한자/愈/

實

뜻·음 열매 실

총 14획 · 부수 宀





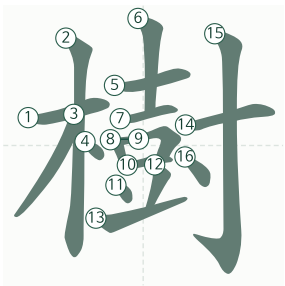
hanja.wordrow.kr/한자/實/

樹

뜻·음 나무 수

총 16획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/樹/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 6 · 33자

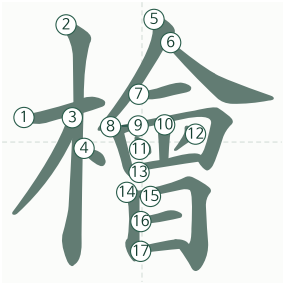
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

檜

뜻·음 전나무 회

총 17획 · 부수 木





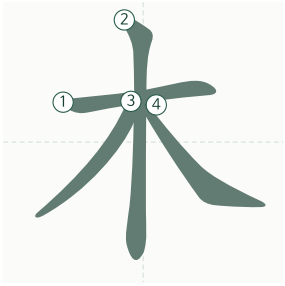
hanja.wordrow.kr/한자/檜/

木

뜻·음 나무 목

총 4획 · 부수 木





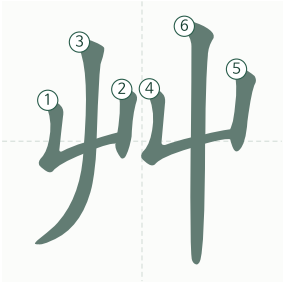
hanja.wordrow.kr/한자/木/

艸

뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸





hanja.wordrow.kr/한자/艸/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 咬.